



## Folketingets Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalg

ERHVERVS MINISTEREN

15. december 2016

### Besvarelse af spørgsmål 4 ad L 40, stillet af udvalget den 14. november 2016 efter ønske fra Karin Gaardsted (S).

ERHVERVS MINISTERIET

#### Spørgsmål:

Da oversættelsen ”væsentlig forvrider” i § 8 i lovforslaget ikke stemmer overens med direktivets intention, bedes ministeren besvare, om det er planlagt at ændre formuleringen til forbrugerombudsmandens forslag til en mere korrekt oversættelse med ordlyden ”egnet til mærkbart at forvrilde”.

Slotsholmsgade 10-12  
1216 København K

Tlf. 33 92 33 50  
Fax. 33 12 37 78  
CVR-nr. 10092485  
EAN nr. 5798000026001  
evm@evm.dk  
www.evm.dk

#### Svar:

I forbindelse med implementeringen af direktivet om urimelig handelspraksis i markedsføringsloven i 2006 besluttede man at anvende formuleringen ”egnet til mærkbart at forvrilde” i stedet for formuleringen ”væsentlig forvridding”, som ellers fremgår af den danske oversættelse af direktivet.

Ordvalget har været diskuteret indgående i det af regeringen nedsatte Markedsføringslovsudvalg. Et flertal i udvalget mente, at det kan give anledning til fortolkningstvivel, når der anvendes en anden ordlyd, end den der anvendes i den danske oversættelse af direktivet, særligt om hvorvidt ordet ”mærkbart”, som det i dag anvendes i den gældende § 3, stk. 1, overhovedet svarer til direktivets intention og dermed er korrekt at anvende.

Regeringen har på den baggrund valgt at følge anbefalingen fra flertallet i udvalget, så forslaget til den nye markedsføringslov i § 8 anvender ordlyden fra den danske oversættelse af direktivet.

Det skal understreges, at der ikke dermed er tiltænkt en ændring af retstilstanden. Dette er afspejlet i lovforslagets definition af ”væsentlig forvridding af forbrugernes økonomiske adfærd” i § 2, nr. 6, der anvender ordet ”mærkbart” i beskrivelsen af, hvornår der er sket en ”væsentlig forvridding”. Ordet ”mærkbart” er i lovforslagets definition anvendt på samme måde, som det fremgår af ordlyden af direktivets definition i artikel 2, litra e. En væsentlig forvridding af forbrugernes økonomiske adfærd er således defineret som ”*anvendelse af en handelspraksis, som mærkbart indskrænker forbrugernes evne til at træffe en informeret beslutning,*

*hvorved forbrugeren træffer en transaktionsbeslutning, som vedkomme-  
de ellers ikke ville have truffet.”*

Det er min klare opfattelse, at lovforslagets formulering er i overens-  
stemmelse med intentionen i direktivet om urimelig handelspraksis, og  
jeg påtænker derfor ikke at ændre formuleringen i lovforslagets § 8.

Med venlig hilsen

Brian Mikkelsen